

Bedienungsanleitung Anschluss-Messadapter

Mess- und Prüfzubehör für Messungen
und Fehlersuche an Elektroinstallationen für flexible und starre Leitungen



Bild 1: Anschluss-Messadapter_ab V0.0



Inhaltsverzeichnis

1. Anwendung	1
2. Warnungen	1
3. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	2
4. Sicherheitsmerkmale und -vorkehrungen.....	2
5. Einsatzgebiete des Anschluss-Messadapter	3
6. Bestimmungsgemäße Anwendung des Anschluss-Messadapter	3
7. Inbetriebnahme	5
8. Bedienelemente/Schaltplan	5
9. Persönliche Sicherheit	6
10. Lieferumfang.....	6
11. Gewährleistung	7
12. Entsorgung.....	7
13. Datenblatt: Technische Daten des Anschluss-Messadapter	8

1. Anwendung

Der Anschluss-Messadapter ist ein unverzichtbares Messzubehör für Elektrofachkräfte, das speziell entwickelt wurde, um eine ordnungsgemäße Verbindung an Elektroinstallationen mit offenen Leitungsenden von 1,5 mm² bis 2,5 mm² zu ermöglichen. Dazu wird das offene Leitungsende zunächst mit einer passenden, wiederverwendbaren Anschlussbuchse versehen. An diese Anschlussbuchse wird anschließend der Anschluss-Messadapter sicher angeschlossen, sodass eine zuverlässige Kontaktierung mit einem Prüfgerät gemäß DIN EN 61557-3 (VDE 0413-3) oder einem Multimeter gemäß DIN EN IEC 61010-2-033 (VDE 0411-2-033) über 4 mm Messbuchsen erfolgen kann.

Der Anschluss-Messadapter ist besonders geeignet für Prüfungen gemäß DIN VDE 0100-600 bzw. DIN VDE 0105-100 an Installationen der Messkategorie CAT III 300 V AC. Die Messkategorie CAT III 300 V eignet sich für Prüfungen und Messungen an Stromkreisen, die mit dem Verteilerkreis der Gebäudeinstallation im Niederspannungsnetz verbunden sind.

Mit dem Anschluss-Messadapter können typische Prüf- und Messaufgaben im Rahmen der Erst- und Wiederholungsprüfungen zuverlässig durchgeführt werden. Hierzu zählen unter anderem die Messung des Schutzleiterwiderstands, der Schleifenimpedanz, des Isolationswiderstands (Riso), sowie Spannungsmessungen und die Überprüfung der ordnungsgemäßen Funktion von Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen (RCD/RCBO).

2. Warnungen

Um bei der bestimmungsgemäßen Anwendung mit dem Prüfzubehör ein hohes Niveau der Sicherheit für Anwender und Gerät zu gewährleisten, ist es erforderlich, die folgenden allgemeinen Warnungen zu berücksichtigen:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, andernfalls könnte der Einsatz des Geräts für den Bediener, das Gerät oder die zu prüfende Ausrüstung gefährlich werden!
- Wenn das Messzubehör auf eine andere Art und Weise benutzt wird, die nicht in dieser Anleitung angegeben ist, kann der durch das Gerät gebotene Schutz beeinträchtigt werden.
- Prüfen Sie vor und nach dem Einsatz des Anschluss-Messadapter das Gerät auf Beschädigung. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine Beschädigung festgestellt wurde. Befolgen Sie bitte, wenn notwendig, die Hinweise in **Kapitel 9: Persönliche Sicherheit**
- Beachten Sie die Unfallverhütungsvorschriften (UVV), um die Gefahr eines elektrischen Schlags beim Umgang mit gefährlicher Spannung zu vermeiden.
- Befolgen Sie die Hinweise zum Anschluss und Entfernen des Messadapters wie in der Gebrauchsanweisung in **Kapitel 7: Bestimmungsgemäße Vorgehensweise** beschrieben ist.

Bedeutung der Symbole auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung

Warnung auf dem Produkt bedeutet: „Für einen sicheren Betrieb lesen Sie die Bedienungsanleitung besonders aufmerksam“.



Das Symbol erfordert eine Handlung!



Achtung Gefahrenstelle:
(Dokumentation beachten!)



Besondere Fachkenntnisse sind durch
Fachpersonal für elektrische
Installationen oder Reparatur
erforderlich



Bitte tragen Sie Elektriker-Schutz-
handschuhe zur Sicherheit



Bitte unbedingt die Bedienungs-
anleitung sorgfältig lesen



Geräte der Schutzklasse II



EU-Konformitätskennzeichnung



Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt
werden. Weitere Informationen finden Sie in der
Bedienungsanleitung.

CAT III 300V

Messkategorie



Hinweis

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur für die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Anwendungen bestimmt. Hierzu sind besonders die Sicherheitshinweise und die technischen Daten mit den Umgebungsbedingungen zu beachten. Eine andere Verwendung ist unzulässig und kann zu Unfällen oder Zerstörung des Gerätes führen. Dies hat sofortiges Erlöschen jeglicher Gewährleistungsansprüche zur Folge.

4. Sicherheitsmerkmale und -vorkehrungen

Der Prüfadapter ist entsprechend folgenden Sicherheitsbestimmungen gebaut und geprüft: DIN EN 61010-1 (VDE 0411-1):2020-03. Dieses Produkt unterliegt keiner spezifischen Norm, wurde jedoch in Anlehnung an die Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie [2014/35/EU] geprüft. Die sicherheitsrelevanten Aspekte wurden entsprechend bewertet, um eine sichere Nutzung zu gewährleisten. Im Rahmen dieser Prüfung wurde sichergestellt, dass das Produkt den grundlegenden Sicherheitsanforderungen entspricht. Die Konformität wurde durch die CE-Kennzeichnung bestätigt. Bei bestimmungsgemäßer Verwendung ist die Sicherheit für Anwender und Gerät gewährleistet.

**Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch Ihres Gerätes sorgfältig und vollständig.
Beachten Sie diese in allen Punkten.**

5. Einsatzgebiete des Anschluss-Messadapter

Der Anschluss-Messadapter wird überall dort eingesetzt, wo offene Leitungsenden sicher und normgerecht für Prüf- und Messzwecke kontaktiert werden müssen. Typische Einsatzgebiete sind:

- **Prüfung elektrischer Anlagen und Stromkreise nach DIN VDE 0100-600** (Erstprüfung) sowie **DIN VDE 0105-100** (Wiederholungsprüfung).
- **Adaption offener Stromkreise**, z. B. bei nicht vollständig montierten Installationen wie:
 - Steckdosenanschlüssen
 - Beleuchtungsanschlüssen
 - Anschlussleitungen von Geräten und Verbrauchern
- **Installation in Neubauten oder Sanierungsprojekten**, bei denen die Endgeräte noch nicht angeschlossen, die Leitungen jedoch bereits verlegt und geprüft werden müssen.
- **Service- und Wartungseinsätze**, bei denen Prüfungen an bestehenden, aber (vorübergehend) offenen Leitungsverbindungen vorgenommen werden.
- **Messungen in Verteilungen**, wenn Stromkreise temporär getrennt oder erweitert werden.
- **Prüfung vor Gerätemontage**, um sicherzustellen, dass alle Schutzmaßnahmen der elektrischen Anlage korrekt funktionieren, bevor Endgeräte oder Betriebsmittel installiert werden.
- **Berufsausbildung und Schulung**, zur Demonstration und sicheren Durchführung von Messungen an offenen Leitungsenden im Ausbildungsumfeld.

(Die angewandten Normen entsprechen den zum Zeitpunkt der Erstellung der Gebrauchsanweisung gültigen Fassungen.)

6. Bestimmungsgemäße Anwendung des Anschluss-Messadapter

Der Anschluss-Messadapter ist ausschließlich für den Einsatz durch elektrotechnisch unterwiesene Personen und Elektrofachkräfte bestimmt. Er dient dazu, offene Leitungsenden mit einem Leiterquerschnitt von 1,5 mm² bis 2,5 mm² über eine passende, wiederverwendbare Anschlussbuchse sicher mit einem geeigneten Messgerät zu verbinden. Der Adapter ermöglicht damit die normgerechte Durchführung von Prüf- und Messaufgaben im Rahmen der Erst- und Wiederholungsprüfungen elektrischer Anlagen gemäß DIN VDE 0100-600 sowie DIN VDE 0105-100.

Die Anwendung erfolgt ausschließlich im Bereich der **Messkategorie CAT III bis 300 V AC**. Der Anschluss-Messadapter darf nur an Stromkreisen verwendet werden, die direkt mit der Gebäudeinstallation im Niederspannungsnetz verbunden sind (z. B. Verteilungen, Endstromkreise, Unterverteilungen).

Der Adapter ist ausschließlich für **Messungen und Prüfungen** wie z. B. Schutzleiterwiderstand, Schleifenimpedanz, Isolationswiderstand, Spannungsmessungen sowie Funktionsprüfungen von RCD/RCBO vorgesehen. Eine Verwendung außerhalb dieser Anwendungen oder in anderen Spannungs- und Messkategorien stellt eine zweckfremde Nutzung dar und kann zu Gefährdungen führen.

Jegliche Verwendung außerhalb der beschriebenen Einsatzgrenzen oder durch nicht geschultes Personal gilt als **nicht bestimmungsgemäß** und ist unzulässig.



Bild 2: Adaptierung an der offenen Deckenanschlussleitung zur Schutzleitwiderstandsmessung



Bild 3: Adaptierung der Anschlussleitung zur Spannungsmessung



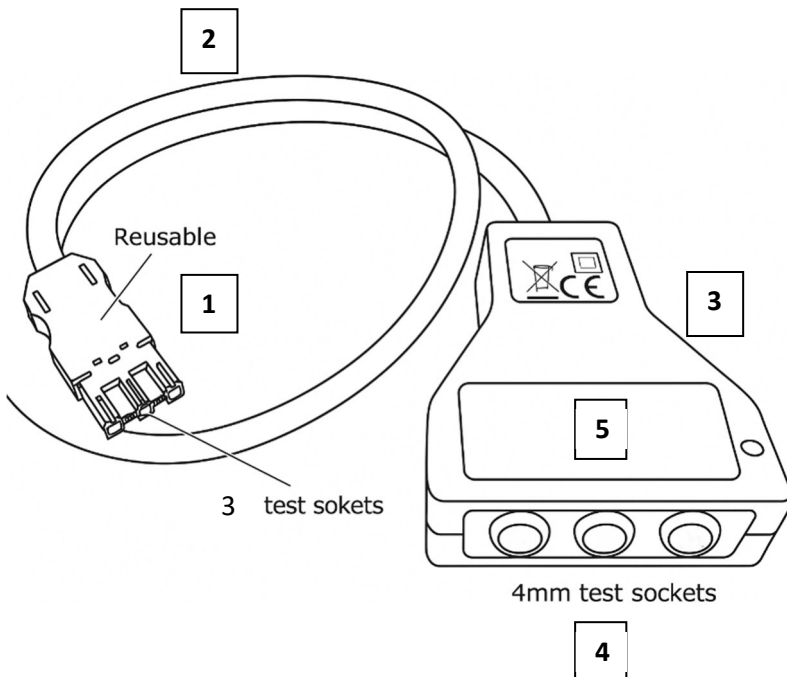
Ein dauerhafter Verbleib im Netzspannungskreis ist nicht erlaubt.

7. Inbetriebnahme

Beachten Sie vor der Inbetriebnahme des Anschluss-Messadapters die folgenden Schritte:

1. **Beachten Sie vor Beginn unbedingt die 3 Sicherheitsregeln:**
 - Freischalten
 - Gegen Wiedereinschalten sichern
 - Spannungsfreiheit feststellen
2. **Stecken Sie die beiliegende Anschlussbuchse korrekt auf die offene Leitung der bauseitigen Anschlussleitung.**
Achten Sie dabei auf die richtige Zuordnung der Leiter: **L1 (braun), N (blau), PE (grün/gelb).**
3. **Verbinden Sie die aufgesteckte WINSTA-Anschlussbuchse mit dem passenden WINSTA-Stecker des Anschluss-Messadapters.**
Die Verbindung muss hör- und fühlbar einrasten.
4. **Beachten Sie den Schaltplan bzw. die Beschriftung der 4mm Anschlussbuchsen.**
Dies ist erforderlich für die korrekte Positionierung der Messleitungen Ihres Prüfgerätes (z. B. L1, N, PE).
5. **Schließen Sie nun das Prüf- oder Messgerät an die 4 mm Messbuchsen des Inomess Anschluss-Messadapters an.**
Führen Sie die Messung gemäß den Vorgaben des jeweiligen Prüfverfahrens (z. B. nach DIN VDE 0100-600) durch.

8. Bedienelemente/Schaltplan



1 – Wiederverwendbare Wago-Anschlussstecker

Zur sicheren Kontaktierung der offenen Leitungsenden (L1, N, PE) von 1,5 mm² bis 2,5 mm².

2 – Anschlussleitung

Verbindungskabel zwischen Anschlussbuchse und Adaptergehäuse; flexibel und robust ausgeführt.

3 – Adaptergehäuse

Isoliertes, schlagfestes Kunststoffgehäuse mit Sicherheitskennzeichnungen und eindeutiger Kodierung.

4 – 4 mm Messbuchsen

Farblich markierte Steckbuchsen zum Anschluss von Mess- und Prüfgeräten:- Braun = L1 (Außenleiter)- Blau = N (Neutralleiter)- Grün = PE (Schutzleiter)

5 – Kennzeichnungen und Warnhinweise

Bild 3: Abbildung: Inomess Anschluss-Messadapter mit 4 mm Messbuchsen



Hinweis:

Der Messadapter darf an Spannungen bis 250V AC und einer Stromstärke von max. 12A eingesetzt werden.

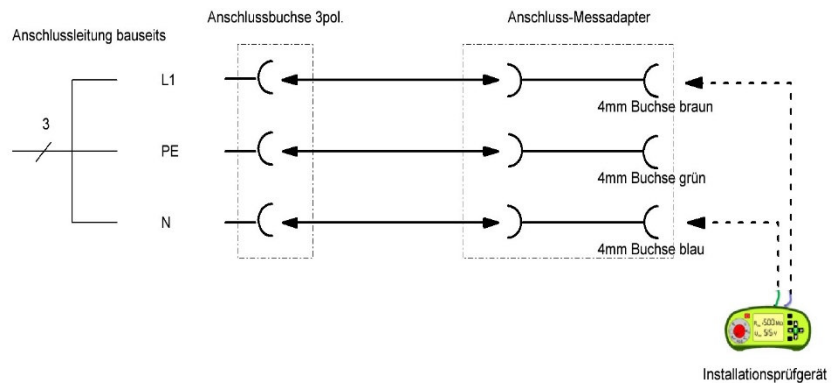
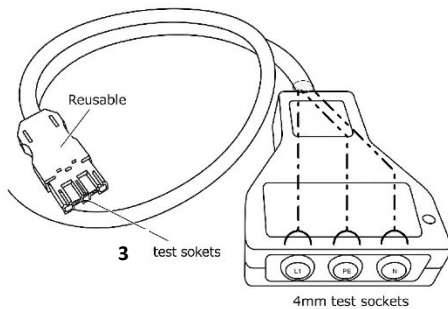


Bild 4 und Bild 5: Schaltbild Inomess Anschluss-Messadapter mit 4 mm Messbuchsen

9. Persönliche Sicherheit

Betreiben Sie das Produkt nur in trockenen Umgebungen. Ansonsten besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag.

In Schulen, Ausbildungsstätten, Hobby- und Selbsthilfwerkstätten muss der Umgang mit elektrischen Geräten durch geschultes Personal überwacht werden.

Beachten Sie die Informationen in den Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel (z. B. die PSA – Persönliche Schutzausrüstung).

10. Lieferumfang

- Inomess Anschluss-Messadapter
- WINSTA Anschlussbuchse mit Zugentlastungsgehäuse 3-polig für offene Anschlussleitungen
- Als Transportverpackung dient eine Schaumverpackung
- Kurzgebrauchsanweisung mit QR-Code
- Weiteres Zubehör ist optional erhältlich. (siehe Inomess-Zubehör)

11. Gewährleistung

Der Anschluss-Messadapter unterliegt einer strengen Qualitätsprüfung. Eine Gewährleistung in Bezug auf Funktion und Sicherheit erfolgt nur, wenn die Warn- und Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung beachtet werden. Für Personen- oder Sachschäden, die durch Nichtbeachtung der Warn- und Sicherheitshinweise eintreten, haftet die Inomess GmbH & Co. KG nicht.

Bei Beschädigungen durch Sturz, falsche Handhabung oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch übernimmt die Inomess GmbH & Co. KG ebenfalls **keine** Haftung. Nach Ablauf der Gewährleistungsfrist können Funktionsfehler durch unseren Service instandgesetzt werden. In diesem Fall wird der Aufwand entsprechend berechnet.

12. Entsorgung

Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll! Elektroaltgeräte enthalten wertvolle Ressourcen, die im Recyclingverfahren wiedergewonnen und wiederverwendet werden können. Außerdem enthalten sie aber auch Schadstoffe, die keinesfalls in die Umwelt gelangen dürfen.

Die „durchgestrichene Mülltonne auf Rädern“ auf Ihren Elektro- und Elektronikgeräten weist deshalb darauf hin, dass Altgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen.



Führen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer dem Inomess-Rücknahmekonzept zu bzw gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.



Gesellschafter:

Thomas Mitzel, Klaus Kunzmann
Kißlichstraße 16, 75056 Sulzfeld

www.inomess.com · info@die-rcd-bruecke.de

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Daterverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

13. Datenblatt: Technische Daten des Anschluss-Messadapter (Art.Nr.: 4001050)

GTIN: 4270004973730



Anwendungsbereich:	Elektroinstallationen mit starren und flexiblen Leitungen von 1,5mm² - 2,5mm²
Anschlüsse	4mm Messbuchsen – braun (L1), grün (PE), blau (N) Anschlussleitung mit WINSTA Stecker (Länge ca. 1m) Wago WINSTA Anschlussbuchse 3-polig  (Bitte beachten Sie die Anschlussdaten des Herstellers)
Abmessungen: (L x B x H)	92 x 79,3 x 25,4 mm
Gewicht:	0,256 kg
Messkategorie:	CAT III 300 V
Spannung / Strom	250 V DC / 12A
Produktart:	Messzubehör für den Anschluss offener Leitungen oder Kabel

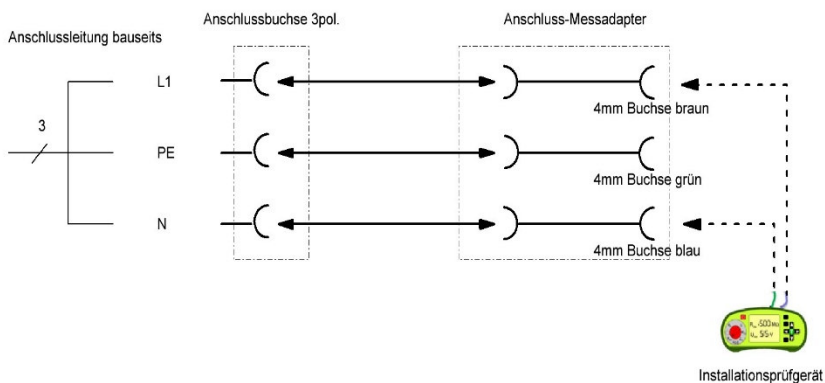
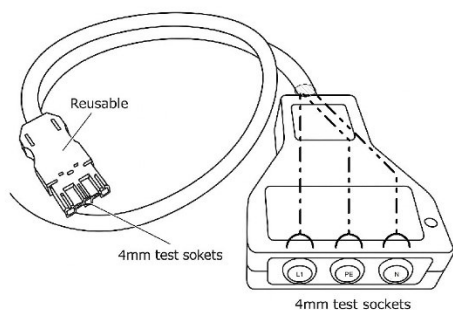


Bild 4 und Bild 5: Schaltbild Inomess Anschluss-Messadapter mit 4 mm Messbuchsen